



# Lehener Nachrichten



## 50 Jahre Eingemeindung und neues Layout für die Lehener Nachrichten

Auf den Tag genau, vor 50 Jahren wurde Lehen eingemeindet - Anlass genug um zu feiern. Aufgrund der Pandemie konnten wir nicht viel organisieren, aber dennoch gibt es kleinere Veranstaltungen bzw. Möglichkeiten zu feiern.

### ZUM JUBILÄUM GIBT ES:

- ein neues Layout für die Lehener Nachrichten
- eine Jubiläums-Serie in den Lehener Nachrichten
- Interviews mit Ortsvorsteher Schätzle und 2 Zeitzeugen
- viele Infos und auch Wissenswertes über Lehen
- eine Stadtteil-Ralley mit Verlosung
- und zum Abschluss, einen kleinen Empfang nach der Ortschaftsratsitzung im September an dem auch OB Horn teilnehmen wird (Anmeldungen sind möglich, die Grenze liegt bei 70 Personen, danach ist Anmeldeschluss!!  
Deshalb melden Sie sich gleich verbindlich an unter Angabe von Namen, Anschrift, Telefon oder E-Mail und Personenzahl an [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de))

Starten wollen wir hier und heute mit Zahlen, Daten und Meilensteinen zu Lehen seit der Eingemeindung sowie einer kurzen Übersicht, was Sie hier im Rathaus der Ortsverwaltung alles an Leistungen tätigen können.

Die einst selbstständige Ortschaft Lehen, die vor 50 Jahren – im September 1971 – eingemeindet wurde und seither zu Freiburg gehört wird oft als an Dreisam und Stadtrand gelegen, ruhig und nach wie vor dörflich beschrieben. Lehen hat einen zwölfköpfigen Ortschaftsrat und eine eigene Ortsverwaltung. Ortsvorsteher ist Bernhard Schätzle, der auch dem Freiburger Gemeinderat angehört. Einfamilien- und Reihenhäuser mit Gärten prägen den Ortsteil. Sport- und Freizeitmöglichkeiten bieten das Hallenbad und die Bundschuhhalle in Lehen, die Naherholungsgebiete Lehener Bergle und Bereiche des Stadtwalds, sowie zahlreiche Vereine (siehe Homepage) [www.freiburg.de/Ortschaften](http://www.freiburg.de/Ortschaften).

2020 hatte Lehen knapp 2500 Einwohnerinnen und Einwohner, was sich allerdings schon bald ändern dürfte: durch das kürzlich vom Gemeinderat beschlossene Neubaugebiet „Im Zinklern“ erhöht sich die Einwohnerzahl auf voraussichtlich über 4000 Einwohner\_innen. Damit wäre Lehen nach Hochdorf und Opfingen die drittgrößte Ortschaft Freiburgs. Die wichtigsten Meilensteine nach der Eingemeindung waren der öffentliche Personennahverkehr (ÖPNV), der Ausbau der Ziegelhofstraße und des Gewerbegebiets, das Lehener Bad und das Baugebiet „Im Zinklern“ das sich aktuell in der Offenlage befindet.

Unsere Ortsverwaltung besteht aus 5 Mitarbeitenden, davon 1 Gemeindearbeiter und 1 Schulhausmeister, die für die Außenbereiche Schule und Halle zuständig sind. In der Verwaltung sind wir 3 Damen. Für folgende Leistungen sind wir der richtige Ansprechpartner: Ausweise, Führerschein oder Führungszeugnis beantragen, Anmeldung vom Wohnsitz, Ausstellung von Melde- und Lebensbescheinigungen, alles rund um das Standesamt, Rentenansprüche und Grundbucheinsichtsstelle mit Unterschriftsbeglaubigung.

Gerne beraten wir Sie und sind Ihnen bei Ihrem Anliegen behilflich – rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihr Team von der Ortsverwaltung Lehen

## Kontaktdaten der ORTSVERWALTUNG

Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg i.Br.  
E-Mail: [ov-lehen@stadt.freiburg.de](mailto:ov-lehen@stadt.freiburg.de) Tel. 0761 / 8887110  
Internet: [www.freiburg.de/ortschaften](http://www.freiburg.de/ortschaften) Fax. 0761 / 8887120

**Ortsvorsteher** Herr Schätzle Tel. 0761 / 8887113  
Sprechzeiten Dienstag- und Donnerstagsvormittag  
nach Vereinbarung

**Ansprechpartner\_in**  
Verwaltungsleitung, Geschäftsstelle des Ortschaftsrates,  
Standesamt, Grundbucheinsichtsstelle,  
Rentenangelegenheiten Frau Hess Tel. 0761 / 8887115

Bürgerservice, Friedhofsverwaltung, Hallenvergabe  
Frau Hercher Tel. 0761 / 8887111

Bürgerservice, Lehener Nachrichten, Bauwesen, Jubilare  
Frau Braun Tel. 0761 / 8887112

**Sprechzeiten, nach telefonischer Vereinbarung**  
Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 11.30 Uhr  
Mittwoch von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr

## Redaktionsschluss NÄCHSTE AUSGABE

**Donnerstag, 09.09.2021, 11.00 Uhr, Erscheinungstag,**  
**Mittwoch 15.09.2021 /KW 37**

Später eingehende Pressemitteilungen können nicht  
berücksichtigt werden.

## IMPRESSUM

**Amtsblatt der Ortsverwaltung Lehen/ Lehener Nachrichten:**

**Herausgeber:** Ortsverwaltung Lehen

**Verantwortlich für den amtlichen Inhalt einschließlich anderer  
Veröffentlichungen der Ortsverwaltung:** Ortsvorsteher Bernhard  
Schätzle, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg. Namentlich gezeich-  
nete Beiträge liegen außer Verantwortung des Herausgebers.

**Für den Anzeigenteil/Druck:**

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Messkircher Straße 45,  
78333 Stockach, Telefon 07771 931711, Fax: 07771 931740,  
E-mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

**Die Lehener Nachrichten erscheinen 14-tägig.**

## Unsere Jubilare im September

Die Ortsverwaltung Lehen gratuliert allen Jubilarinnen und  
Jubilaren recht herzlich, auch denjenigen, die nicht veröf-  
fentlicht werden möchten und wünscht weiterhin gute Ge-  
sundheit und Wohlergehen.

03.09. Mattig, Lore	85 Jahre
10.09. Sacksen, Leonie	90 Jahre
12.09. Dilger, Brigitte	80 Jahre
13.09. Lindinger, Gisela	80 Jahre
18.09. Casenaz, Brigitte	80 Jahre
20.09. Band, Manfred	75 Jahre
21.09. Dr. Hradetzky, Joachim	85 Jahre
22.09. Thomann, Peter	70 Jahre
26.09. Tietz, Renate	85 Jahre



## KINDERGÄRTEN, SCHULE & HALLENBAD

### Kindergarten Edith-Stein

Kath. Pfarrgemeinde St. Cyriak  
Waldallee 44, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 83419  
E-Mail: [Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de](mailto:Kindergarten-edith-stein@se-freiburg-nordwest.de)

### Kita „Im Wald zuhause“ am Tiergehege/Mundenhof

Büro: In den Kirchenmatten 52, 79110 Freiburg-Lehen  
Impulse für kids e. V.; Tel. 0761 68197847  
[www.im-wald-zuhause.de](http://www.im-wald-zuhause.de)

### Johannes-Schwartz-Grundschule

Bundschuhstr. 20b, 79110 FR-Lehen  
Tel. 0761 82242, [sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de](mailto:sekretariat.jossvn@freiburg-schulen.bwl.de)

### Hallenbad Lehen

Lindenstraße 4, 79110 FR-Lehen, Tel. 0761 2105-540  
[www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen](http://www.badeninfreiburg.de/baeder-saunen/hallenbad-lehen)

### Vorerst wegen der Corona-Pandemie weiterhin geschlossen!

Sonntag und Montag	geschlossen außer Kurse
Dienstag	14.00 bis 18.00 Uhr
Mittwoch	14.00 bis 17.00 Uhr
Donnerstag	14.00 bis 18.00 Uhr
Freitag	14.00 bis 20.00 Uhr/ <b>17.00 bis 20.00 Uhr abgetr. Bahn</b>
Samstag	11:45 Uhr bis 18.00 Uhr

## NOTDIENSTE

<b>Polizei</b>	110
<b>Feuerwehr/Rettungsdienst/Erste Hilfe</b>	112
Polizeiposten West Stadt, Elsässer Straße 75 Revier-Nord	0761 897878-0 0761 882-4221
Ärztl. Notfalldienst	116117
Augenklinik Freiburg/Auskunft	0180 6075311
Kinderärztl. Notfallversorgung	0180 6076111
Zahnärztl. Notfalldienst	0180 3222 55541
Giftnotrufzentrale	0761 19240
Tierärztl. Notfalldienst	0761 72266
Tierschutzverein Freiburg e.V. In den Brechern 1c/Lehen	0761 84444

### Bereitschaftsdienst der Apotheken

entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageszeitung oder unter  
Apotheken-Notdienst 01805 002963 (Anfragen)

### 24h Bereitschafts- & Entstördienst

#### Strom/Gas/Wasser/ Defekte Straßenleuchten/ verstopfte Gullys

Kostenlose Telefonnummer: 0800 2767767 oder  
[www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden](http://www.bnnetze.de/strassenlaterne-melden)  
[www.verbundwarte.de](http://www.verbundwarte.de)

### Das Scherbentelefon der Abfallwirtschaft

(Scherben sowie wilde Müllablagerung) 0761/76707-710 (AB)

### Rattenbefall- was tun?

Mehr Infos und Hilfe erhalten Sie über die Badenova unter:  
Kostenlose Telefonnummer 0800 2838485

# Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG

## Erwachsensportgeräte bei der Bundschuhhalle erweitert

Vor den Sommerferien konnte, Dank finanzieller Mittel des Ortschaftsrates Lehen, der Parcours der Erwachsenen-Sportgeräte auf der Wiese bei der Bundschuhhalle erweitert werden.

Wir ermuntern herzlich, diese Geräte zu nutzen.



Foto: OV Lehen

## Wir bitten um Beachtung:

## Verkehrsrechtliche Anordnung nach § 45 Straßenverkehrsordnung Breisgauer Straße, westlich der Ortsverwaltung/ Rathaus

Der an die Ortsverwaltung angrenzende öffentliche Parkplatz in der Breisgauer Straße, wird mittels **Parkscheibenpflicht** von Montag-Freitag von 07.00 bis 19.00 Uhr und einer zulässigen Höchstparkdauer von 2 Stunden ausgewiesen. Dadurch wird den Besuchern der Ortsverwaltung die Möglichkeit gegeben, in der Nähe des Rathauses zu parken.



Foto: OV Lehen

## Baustelle Breisgauer Straße/Ziegelhofstraße

Die Sanierung des Abwasserbauwerks in der Breisgauer Straße/Ziegelhofstraße in Höhe der Bushaltestelle hat bereits begonnen. Die Maßnahme ist für die Erhaltung des Bauwerks notwendig und hilft Verunreinigungen der nahe gelegenen Dreisam zu vermeiden. Die Breisgauer Straße ist deshalb nur bis zur Baustelle anfahrbar. Eine Umfahrung ist ausgeschildert. Die Freiburger Verkehrs AG hat einen Busersatzverkehr eingerichtet.

**Die Bauarbeiten werden bis voraussichtlich 11.Sept. 2021 andauer.  
Wir bedanken uns für die gegenseitige Rücksichtnahme.**

»Die Stadt freut sich auf Freiburg sucht Sie...«

> für die Ortsverwaltung Lehen als  
**Sachbearbeiter\_in**  
Bürgerservice

€ A 8 LBesO bzw. EG 8 TV6D ! Bewerbungsfrist 26.09.2021

Informieren & bewerben Sie sich online auf:  
[wirliebenfreiburg.de](http://wirliebenfreiburg.de)

Freiburg  
DIE ARBEITGEBERIN

»Die Stadt freut sich auf Freiburg sucht Sie...«

> für die Ortsverwaltung Hochdorf als  
**Sachbearbeiter\_in und  
Standesbeamte\_in**

€ A 9 mD LBesO bzw. bis EG 9a TV6D ! Bewerbungsfrist 26.09.2021

Informieren & bewerben Sie sich online auf:  
[wirliebenfreiburg.de](http://wirliebenfreiburg.de)

Freiburg  
DIE ARBEITGEBERIN

## **Informatorischer Abdruck der Bekanntmachung zur Offenlage „Im Zinklern“, wie sie am 13.08.2021 auf der Homepage der Stadt Freiburg erfolgte und wie sie am 13.08.2021 im Amtsblatt erschienen ist:**

Hinweis: Erneute Bekanntmachung zur Verlängerung des Auslegungs- und Beteiligungszeitraumes im Rahmen der Offenlage wegen unvollständig ausgelegtem Gutachten „Beurteilung der Überflutungsverhältnisse im Mühlbach, AHK Freiburg, 12.05.2017“

### **Auslegung des Entwurfs des Bebauungsplans mit örtlichen Bauvorschriften und Ausgleichsflächen in Lehen, Betzenhausen und St. Georgen „Im Zinklern“, Plan-Nr. 5-100 (Lehen)**

Der Gemeinderat der Stadt Freiburg i. Br. hat im öffentlichen Teil seiner Sitzung am 15.06.2021 den Entwurf des Bebauungsplans mit örtlichen Bauvorschriften und Ausgleichsflächen in Lehen, Betzenhausen und St. Georgen „Im Zinklern“ im Stadtteil Lehen zur öffentlichen Auslegung (§ 3 Abs. 2 Baugesetzbuch (BauGB)) beschlossen.

#### **Der Geltungsbereich umfasst den Bereich**

der Flst.Nrn. die komplett im Geltungsbereich liegen: 71, 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/7, 71/8, 71/9, 1641, 1642, 1642/1, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1651/1, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1656/1, 1657, 1658, 1658/1, 1659, 1660, 1661, 1662, 1799, 1800, 1801, 1805, 1806, 1806/1, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1816/1, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825/1, 2007, 2008, 2009, 2011, 2014 auf Gemarkung Lehen

sowie der Flst.Nrn. die teilweise im Geltungsbereich liegen: 50, 71/1, 85, 1192/1, 1790/2, 1791 und 1794 auf Gemarkung Lehen und 12123, 13200 und 13201 auf Gemarkung Freiburg und den Ausgleichsflächen im Stadtteil Lehen (Gem. Lehen) mit den Flst.Nrn. 385, 386, 848, 849, 857, 920, 850, 694, 696, 690, 789, 789/1, 866, 869, 870/1, 870/2, 974 und den Teilflächen der Flst.Nrn. 915, 916, 1086 und 1081, der Ausgleichsfläche im Stadtteil Betzenhausen (Gem. Freiburg) mit der Flst.Nr. 12125/1 und der Ausgleichsfläche im Stadtteil St. Georgen (Gem. Freiburg) mit der Teilfläche der Flst.Nr. 29026 (Artenschutz) und wird begrenzt

- im Norden durch das Flurstück 1640 im Stadtteil Lehen (Gemarkung Lehen),
- im Osten durch die Breisgauer Straße,
- im Süden durch die Paduaallee und
- im Westen durch die Dreisam.

Bezeichnung: Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften und Ausgleichsflächen in Lehen, Betzenhausen und St. Georgen „Im Zinklern“, Plan-Nr. 5-100  
Die Lage des Plangebiets ist aus dem abgedruckten Stadtplanauszug ersichtlich.

Aufgrund der Einschränkungen durch die Corona-Pandemie erfolgt die Bekanntmachung gemäß § 2 Abs. 1 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) auf der Homepage der Stadt Freiburg. Zusätzlich erfolgt die Bekanntmachung nach § 2 Abs. 1 S. 2 PlanSiG im Amtsblatt.

Mit Bekanntmachung vom 02.07.2021 wurde bereits auf die öffentliche Auslegung der Unterlagen ab dem 12.07.2021 bis ursprünglich zum 27.08.2021 sowie die Möglichkeit der Einreichung von Stellungnahmen hingewiesen. Da ein Gutachten mangels Anlagen nicht vollständig ausgelegt wurde, wird

die Offenlage mit vorliegender Bekanntmachung bis zum 24.09.2021 verlängert.

Bei dem betroffenen Gutachten handelt es sich um: „Beurteilung der Überflutungsverhältnisse im Mühlbach, AHK Freiburg, 12.05.2017“. Bei der Auslegung der Unterlagen fehlten bis zum 05.08.2021 die drei Anlagen mit den Titeln „IST-Zustand“, „Planung“ und „Überflutungsfläche mit Berücksichtigung des Zuflusses im Mühlbach bei HQ100 Dreisam“ zu diesem Gutachten. Das entsprechende Gutachten liegt seit dem 05.08.2021 vollständig, samt Anlagen, aus.

Um den Anforderungen des § 3 Abs. 2 BauGB gerecht zu werden und die danach erforderlichen Unterlagen insgesamt und vollständig mindestens für die Dauer eines Monats öffentlich auszulegen, wird der Auslegungszeitraum nun verlängert.

Der Planentwurf des Bebauungsplans ist zusammen mit den Entwürfen der textlichen Festsetzungen, der Satzung und der Begründung, dem Umweltbericht sowie den in der frühzeitigen Beteiligung eingegangenen Stellungnahmen gemäß § 3 Abs. 2 BauGB in Verbindung mit § 3 Abs. 1 und 2 PlanSiG in der Zeit vom

**12.07.2021 bis** anstatt ursprünglich zum 27.08.2021  
**nun bis zum 24.09.2021 (einschließlich)**

im Internet unter [www.freiburg.de/5-100](http://www.freiburg.de/5-100) veröffentlicht. Die Unterlagen sind in diesem Zeitraum auch im Foyer des Beratungszentrum Bauen und Energie, im EG des Rathauses im Stühlinger (Altbau), Fehrenbachallee 12, 79106 Freiburg i. Br. während der Dienststunden öffentlich ausgelegt.

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi. und Fr.	7:30 – 12:00 Uhr
Do.	7:30 – 16:30 Uhr
und nach Vereinbarung, Tel.-Nr. 0761/201-4126 oder -4163	

Ebenfalls liegen die Unterlagen in der Ortsverwaltung Lehen, Breisgauer Straße 61, 79110 Freiburg i. Br. während der Dienststunden öffentlich aus. Bitte beachten Sie, dass aufgrund der Einschränkungen wegen der Corona-Pandemie die Einsichtnahme im Lehener Rathaus nur nach Vereinbarung möglich ist.

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.	8:00 – 11:30 Uhr
Mi.	17:00 – 19:00 Uhr
nach Vereinbarung, Tel.-Nr. 0761/88871-0	

Hinweis: Die allgemeinen Bestimmungen und Hygienerichtlinien im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie sind bei der Einsichtnahme vor Ort zu beachten.

Bestandteil der ausliegenden Unterlagen sind auch die vorliegenden umweltbezogenen Gutachten, Untersuchungen und Stellungnahmen.

#### **Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar:**

- Umweltbericht, Gaede & Gilcher vom 23.04.2021 mit Untersuchungen zu den Schutzgütern Mensch, Tiere, Pflanzen und ihre Lebensräume, Boden / Fläche, Wasser, Klima / Luft, Orts-/Landschaftsbild, Kultur- und sonstige Sachgüter

- Gutachten und Stellungnahmen:
  - Verkehrsgutachten, R+T Ingenieure Darmstadt,
    - 2. Aktualisierung, Oktober 2014
    - 3. Aktualisierung, November 2020
  - Schalltechnische Untersuchung, Fichtner Freiburg, März 2021
  - Fachgutachterliche Stellungnahme zu den lokalklimatischen Auswirkungen der Planung für den Bebauungsplan „Im Zinklern“, iMA Freiburg, 25.08.2016
  - Luftschadstoffgutachten, Lohmeyer Karlsruhe, Juli 2020
  - Orientierendes Boden- und Baugrundgutachten, HPC Freiburg, 10.04.2017
  - Geotechnischer und hydrogeologischer Bericht, Ingenieurgruppe Geotechnik Kirchzarten, 24.11.2011
  - Beurteilung der Überflutungsverhältnisse im Mühlbach, AHK Freiburg, 12.05.2017
  - Überflutungsnachweis Verkehrsplanung/ Starkregensimulation Baugebiet, Fichtner Freiburg, November 2020
  - Energiekonzept, ebök Tübingen, 25.11.2020
  - Gutachterlicher Fachbeitrag zur artenschutzrechtlichen Prüfung, Gaede & Gilcher, April 2021
  - Artenschutzgutachten: Haselmaus, ABL i.A. von Gaede &

Gilcher, 29.05.2020

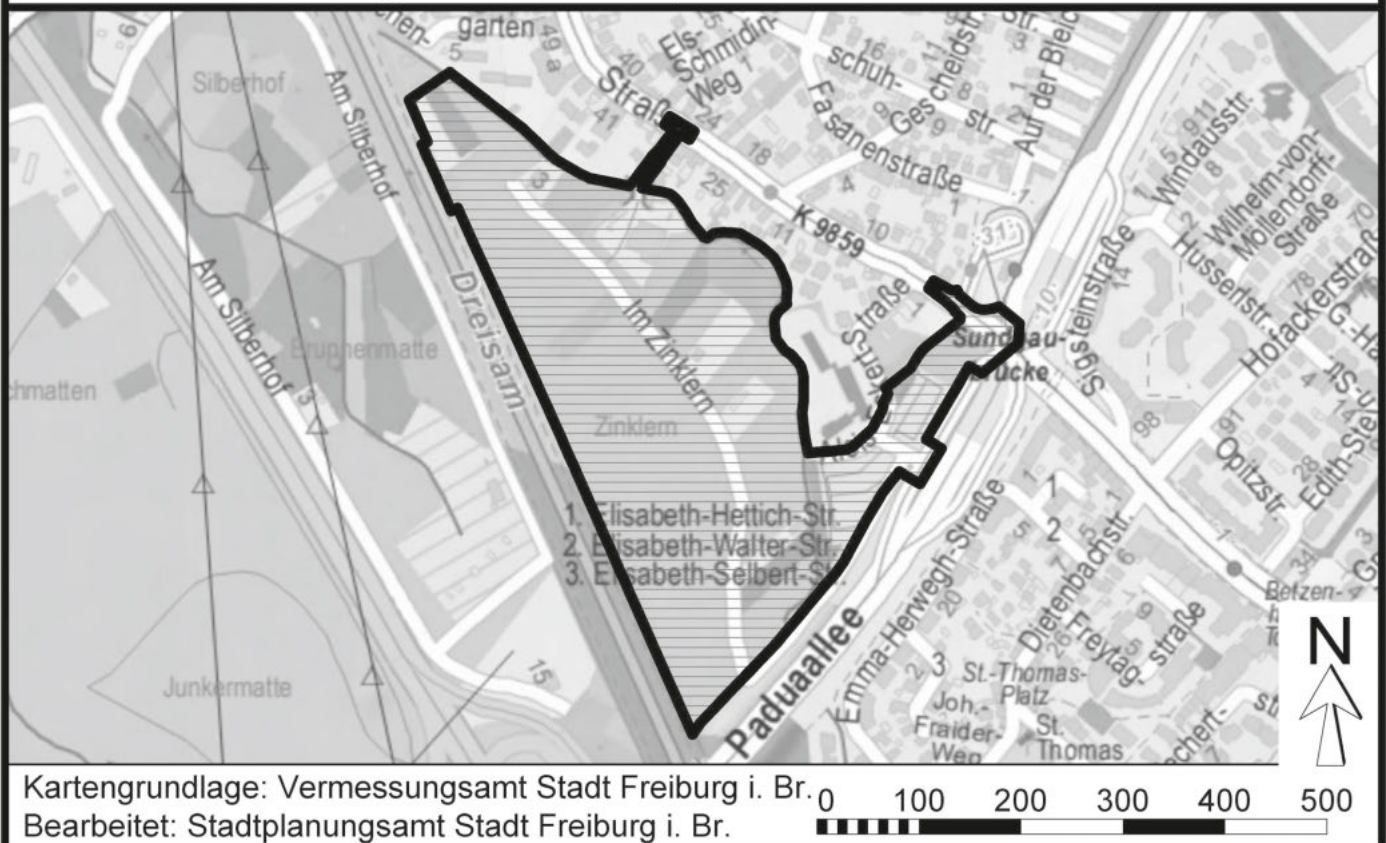
- Artenschutz Nacherhebungen - Stellungnahme zu Einzelfragen einer laufenden Planung, Büro für Landschaftsplanung Zurmühle, 23.04.2020
- Artenschutzgutachten: Reptilien und Fledermäuse, Büro für Landschaftsplanung Zurmühle, 22.04.2021
- Fachgutachten Vögel, Tagfalter, Heuschrecken und Libellen, ÖG-N, Carola Seifert, 2013
- Fachgutachten Vögel: Artenbestand und Bewertung 2020, ÖG-N, Carola Seifert, Oktober 2020
- Umweltbericht zur 18. Änderung des FNP 2020, Gaede & Gilcher, April 2021

Stellungnahmen können während der Auslegungsfrist abgegeben werden. Nicht fristgerecht abgegebene Stellungnahmen können bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben.

Die bereits vor der Verlängerung des Beteiligungszeitraums, also vor dieser Bekanntmachung seit dem 12.07.2021 eingereichten Stellungnahmen behalten weiterhin ihre Gültigkeit. Freiburg i. Br., 01. September 2021

Der Oberbürgermeister der Stadt Freiburg i. Br.

## Bebauungsplan mit örtlichen Bauvorschriften und Ausgleichsflächen in Lehen, Betzenhausen und St. Georgen „Im Zinklern“, Plan-Nr. 5-100



## Informationen zur Bundestagswahl am 26. September 2021

### Wahlbenachrichtigungen und Wählerverzeichnis (Einsichtsfrist)

Die Wahlbenachrichtigungen wurden inzwischen allen Wahlberechtigten zugestellt. Sollten Sie bis spätestens 05.09.2021 (spätester gesetzlicher Termin) keine Benachrichtigung erhalten haben, wenden Sie sich bitte direkt an das Wahlamt, Tel. 0761 201-5757 oder per Mail: [wahlamt@stadt.freiburg.de](mailto:wahlamt@stadt.freiburg.de)

### Briefwahl

Wer am Wahltag nicht ins Wahllokal gehen kann oder beispielsweise wegen der Corona-Pandemie zuhause wählen möchte, kann ab sofort Briefwahl beantragen. Am schnellsten geht das mit dem QR-Code auf der Wahlbenachrichtigungskarte oder auf [www.freiburg.de/briefwahl](http://www.freiburg.de/briefwahl). Es gibt selbstverständlich auch die Möglichkeit, vorab im Wahlamt in der Berliner Allee 1 vorbeizukommen, die Unterlagen in Empfang zu nehmen und gleich zu wählen: Das Briefwahlbüro ist ab sofort montags bis freitags von 8 bis 16 Uhr, und in der Woche vor dem Wahltag (20. bis 24. September) von 8 bis 18 Uhr geöffnet.

Die Briefwahanträge können zudem mit dem Vordruck auf der Rückseite der Wahlbenachrichtigung gestellt werden, Sie können auch ohne Verwendung des Vordrucks schriftlich, elektronisch per E-Mail an [wahlamt@stadt.freiburg.de](mailto:wahlamt@stadt.freiburg.de), gestellt werden.

Bei der Beantragung sind Familienname, Vorname, Geburtsdatum und die Wohnanschrift (Straße, Hausnummer, PLZ, Ort) anzugeben; um die Angabe der Wahlbezirks- und Wählernummer wird gebeten. **Telefonische Anträge und Anträge per SMS sind nicht zulässig.**

Die Anträge müssen bis spätestens am **Freitag vor der Wahl, 24.09.2021- 18.00 Uhr** gestellt sein. Maßgeblich ist dabei der Zeitpunkt des Eingangs bei unserer Dienststelle. Ausnahme: Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können bei nachgewiesener plötzlicher Erkrankung auch noch bis 15.00 Uhr am Wahltag einen Wahlschein mit Briefwahlunterlagen erhalten.

**Alle Informationen rund um die Bundestagswahl in Freiburg sind unter [www.freiburg.de/wahlen](http://www.freiburg.de/wahlen) zu finden. Dort lässt sich unter anderem ein aktueller Musterstimmzettel finden, man kann nachschauen, wo das zuständige Wahllokal ist oder die Ergebnisse der vergangenen Wahlen analysieren.**

## Berichte vom ORTSCHAFTSRAT

### Bericht aus der öffentlichen Ortschaftsratssitzung vom 21. Juli 2021:

#### TOP 1

#### Entscheidung über die Variante zur klimaneutralen Energieversorgung und zur Ausschreibung der Wärmeversorgung für den Neuen Stadtteil Dietenbach

- Drucksache G-21/093 -

- Anhörung -

Hr. Dr. von Zahn, Leiter des Umweltschutzamtes erläutert die Drucksache und somit alle 4 Varianten zur klimaneutralen Energieversorgung. Ausführlich erläutert er die Variante 4 die für den neuen Stadtteil Dietenbach kommen soll. **Der Ortschaftsrat stimmte der Drucksache mehrheitlich zu.**

#### TOP 2

#### Stellungnahme der Stadt Freiburg im Rahmen des Anhörungsverfahrens des Landratsamtes Breisgau-Hochschwarzwald zur Ausweisung eines Wasserschutzgebiets für die Tiefbrunnen Schorren und Spitzenwäldle der Gemeinde Umkirch

- Drucksache G-21/153 -

- Anhörung -

Hr. Bürkle vom Umweltschutzamt erläutert die Drucksache sowie das weitere Verfahren. Es gibt schon immer Trinkwasserschutzgesetzte- und Richtlinien die bereits einzuhalten sind sowie auch einen gewissen Bestandsschutz haben. Die Stadt sammelt alle Stellungnahmen und verfasst diese zu einer zusammen, bevor diese dem Landratsamt für die weitere Prüfung und Entscheidung vorgelegt wird. **Der Ortschaftsrat stimmte der Drucksache mehrheitlich zu.**

#### TOP 3

#### Kindertagesstättenbedarfsplanung für das Kindergartenjahr 2021/2022

- Drucksache G-21/116 -

- Anhörung -

Fr. Krüger vom Amt für Kinder, Jugend und Familie gibt einen Gesamteinblick in die Zahlen der gesamten Stadt sowie die direkt von Lehen. Hierbei wurde festgestellt, dass die Bedarfe in Lehen zu 98,8 % gedeckt sind. **Der Ortschaftsrat stimmt der Drucksache einstimmig zu.**

#### TOP 4

#### Verfügunsmittel Ortschaftsrat

- beschließend -

Der Vorschlag der Verwaltung zu den Verfügungsmitteln des Ortschaftsrates fand zum größten Teil die Zustimmung des Ortschaftsrates, wurde dennoch um weitere Punkte ergänzt. Dabei wurde festgelegt, dass die Kulturvereine Lehen auch dieses Jahr wieder eine Sonderzuwendung erhalten werden. Eine größere Summe, bestehend aus Verfügungsmitteln sowie aus privaten Finanzmitteln der Ortschaftsräte (überwiegender Teil), soll an die Hochwasseropfer gespendet werden. **Der Ortschaftsrat stimmt dem Vorschlag zur Verfügung der Mittel des Ortschaftsrates einstimmig zu.**

#### TOP 5

#### Bauantrag:

#### Vereinfachtes Verfahren: Neubau Voliere

#### Freiburg-Lehen, In den Brechtern 1c, Flurst.Nr. 1349/0

- Stellungnahme -

Ortsvorsteher Schätzle liest die baurechtliche Erstbewertung vor und spricht sich für das Bauvorhaben aus. **Der Ortschaftsrat stimmt der Drucksache mehrheitlich zu.**

### TOP 6

#### Verschiedenes und Anträge

- mündlicher Bericht -
- Beide Bauanträge in der Breisgauer Str. wurden durch das Baurechtsamt genehmigt.
- Im September feier Lehen 50 Jahre Eingemeindung.
- Eine Beleuchtung des Radwegs FR1 soll kommen.
- Die Digitalisierung an der Johannes-Schwartz-Schule schreitet gut voran und man geht davon aus das bis Ende 2022 alle Klassenzimmer digitalisiert sind.
- Die Bundschuhhalle verfügt endlich über WLAN.

### TOP 7

#### Frageviertelstunde

- mündlicher Bericht -
- Wortmeldungen:
- ein Bürger spricht sich für eine baldige Öffnung des Haltenbades Lehen aus. Er habe bereits mit dem Vorstand des Schwimmvereins Umkirch gesprochen. Diese sind Abruf bereit und könnten sofort mit Schwimmkursen beginnen.
- Zuhörer: 2

## FUNDSACHEN

Fundgegenstände werden 14 Tage – nach Abgabe bei der Ortsverwaltung- an das Fundbüro Freiburg Fehrenbachallee 12 - im neuen Rathaus im Stühlinger - weitergegeben.  
Tel. 0761 201 4827 oder 201 4828

Fundsachen können auch Online aufgerufen werden:  
[www.freiburg.de/fundbuero](http://www.freiburg.de/fundbuero) oder [www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche](http://www.freiburg.de/Bürgerservice/Online-Dienste/Fundsachen-Suche)

#### Bei der Ortsverwaltung wurden folgende Fundgegenstände abgegeben:

- Arbeitshelm mit Ohrenschutz
- ein Schlüssel und
- eine Lesebrille
- mehrere Schlüssel
- eine bunte Halskette
- ein Plüschtier ( Einhorn )



**Zur Abholung bitte Terminvereinbarung.**

## KINDERGARTEN UND SCHULEN

### Johannes-Schwartz-Schule

In der letzten Ausgabe unserer Lehener Nachrichten (21.07.2021) konnten wir Dank der Kunststudenten und Dozenten der Makromedia Kunstakademie Freiburg die Gestaltung der westlichen Schulwand der Johannes-Schwartz-Schule präsentieren. **Initiatoren\*innen:** Sydney Drechsler, Anton Rüttiger, Tobias Kupries-Thomma, Theresa Schätzle **Fleißige Hände die geholfen haben:** Lale Jo Kirschner, Mae Huss, Max Berger, Zoe Jasch, Massimo Gagliano, Sanca Ates, Katha Epple, **Betreuender Professor ( Kunst ):** Ben Hübsch

## Mitteilungen der KIRCHEN

### SEELSORGEEINHEIT FREIBURG NORDWEST

**ST.CYRIAK - HEILIGE FAMILIE - ST. ALBERT- St. MARTIN – ST. PETRUS CANISIUS**

#### Gottesdienste und Termine

**Freitag, 03. September 2021 - Heiliger Gregor d. Gr.**

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

**Sonntag, 05. September 2021 - 23. Sonntag im Jahreskreis**

18.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

**Freitag, 10. September 2021**

19.00 Hl. Familie: Heilige Messe

**Sonntag, 12. September 2021 - 24. Sonntag im Jahreskreis**

18.00 St. Cyriak Pfarrhof: Heilige Messe

**Dienstag, 14. September 2021 - Kreuzerhöhung**

19.00 St. Cyriak: Heilige Messe - Gedenken an Karl-Aloys Altmeyer

**Bitte bringen Sie zu den Gottesdiensten Ihr eigenes Gotteslob mit.**

**Verstorbene: Rudolf Grüninger**

Das Pfarrbüro St. Cyriak ist vom 6. – 17.09.2021 geschlossen ansonsten donnerstags von 11 – 12 Uhr geöffnet. (Kein Telefon.) Sie erreichen Frau Seebacher, Tel: 0761 80 95 128, dienstags von 15 – 18.30 Uhr und donnerstags von 9 - 10.30 Uhr.

Mail : [st.cyriak@se-freiburg-nordwest.de](mailto:st.cyriak@se-freiburg-nordwest.de)

Pfarrer Koffler: Gespräche sind nach telefonischer Vereinbarung mit den

Sekretariaten möglich oder *Mail*

[koffler@se-freiburg-nordwest.de](mailto:koffler@se-freiburg-nordwest.de)

Datenschutzbeauftragte: Elisabeth Adler-Gößmann,

mail: [elisabeth.adlergoessmann@ordinariat-freiburg.de](mailto:elisabeth.adlergoessmann@ordinariat-freiburg.de)

### Evangelische Kirche in Freiburg

**Pfarrgemeinde West Matthäuskirche**

**Sundgaullee 31, 79114 Freiburg**

**Pfarrer: David Geiß**

**Sekretariat, Frau Eschmann: 0761 / 27 66 42 e-mail: [west.freiburg@kbz.ekiba.de](mailto:west.freiburg@kbz.ekiba.de)**

#### Gottesdienste

05.09.2021 10 Uhr Sommerkirche in der Zachäuskirche, Lehrvikarin Stetter

12.09.2021 10 Uhr Gottesdienst, Prädikant Dr. Rees

19.09.2021 10 Uhr Gottesdienst, Pfr. Geiß

Anschl. Mitgliederversammlung Förderverein

26.09.2021 10 Uhr Gottesdienst, N.N.

11.30 Uhr Gottesdienst für Kinder und Eltern, Elisabeth Köck

#### Stuhlturnen – Fit in der zweiten Lebenshälfte!

Montags von 16.30 bis 17.30 Uhr. (Nicht am 6. September wegen Gemeindenachmittag)

#### Gemeindenachmittag

Herzliche Einladung zum Gemeindenachmittag am Montag, 6. September um 15 Uhr.

### Kochen mit Kindern

Bei unseren Workshops wird von Eltern und Kindern gemeinsam leckeres Essen aus frischen Zutaten zubereitet – alles, wenn möglich und nötig – unter Corona-Bedingungen. Der nächste Termin ist am **Samstag, 18. September von 10 bis 14 Uhr**, Unkosten: 1 Euro pro Person  
Anmeldungen über das Pfarramt, Tel. 276642

### Gemeindefahrt

Am **Mittwoch, 22. September** starten wir um 9 Uhr in Freiburg und fahren mit dem Bus über Obernai zum Odilienberg. Zwischen durch stärken wir uns mit Kaffee und Kuchen und einem kräftigen Mittagsschmaus. Gegen 20 Uhr sind wir wieder zurück in Freiburg. Anmeldung bis Mittwoch, 15.09. Kosten für die Fahrt: 12 Euro. Anmeldungen und mehr Informationen über das Pfarrbüro, Tel. 276642.

### MitMachGarten

Der „MiMa“ ist ein Gartenprojekt für Kinder, Eltern und Großeltern in unserem Stadtteil. Kinder lernen von den Älteren, wie man Früchte, Gemüse und Kräuter anbaut, sie versorgt, erntet und verarbeitet. Jeweils Donnerstag von 15 bis 16.30 Uhr, nächster Termin ist am 23.09.2021.

### Pfarrer David Geiß ist in dringenden seelsorglichen Angelegenheiten zu erreichen unter 0761-89757490.

Gerne leiten wir Sie auch an, wenn Sie zu Hause **eine Andacht** oder das **Heilige Abendmahl** feiern möchten. Aber auch **wenn Sie ein einfach einmal reden wollen**, weil Sie sich allein oder verunsichert fühlen, sind wir für Sie da. Bitte melden Sie sich in unserem **Pfarrbüro unter der Nummer 0761-276642**, wenn Sie Hilfe benötigen.

Mit herzlichen Grüßen – und Gott befohlen!  
Ihre Matthäusgemeinde

## Was sonst noch INTERESSIERT

### Freie Ausbildungsplätze bei den Finanzämtern in Freiburg

Weitere Informationen erhalten Sie über die Webseite <https://www.steuer-kann-ich-auch.de/> oder direkt bei den Ausbildungsleitern der Finanzämter (Tel. 0761/204-3182, -3144 od. -3632).

### Gemeinde Umkirch

#### Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald

Die Gemeinde Umkirch sucht zum **nächstmöglichen Zeitpunkt** für die Kindertagesstätte im KiZ Umkirch eine

#### Stellvertretende Kindergartenleitung (m/w/d)

Die Einstellung erfolgt befristet als Elternzeitvertretung mit einem Beschäftigungsumfang von 100%. Die ausführliche Stellenausschreibung finden Sie unter [www.umkirch.de](http://www.umkirch.de)  
(Bewerbungsfrist bis 04.09.2021)

Für telefonische Auskünfte steht Ihnen Frau Beate Rupp-Kappler, KiTa-Leitung, unter 07665/ 9373922 gerne zur Verfügung.





## Haus/Grundstück von privat gesucht!

Suche Haus / Baugrundstück zum Kauf.  
Ich freue mich über Angebote unter  
0151 - 237 335 70

### Junges Paar sucht 3-4-Zimmer-Wohnung zum Kauf

Wir suchen eine 3-4-Zimmer-Wohnung in und um Freiburg,  
das Budget liegt bei 650.000 €. Wir werden von unseren Eltern  
unterstützt und freuen uns über jedes Angebot! 0172-2602292

### Junge, vierköpfige Familie sucht naturnahe Immobilie zum Wohlfühlen

Die Vorzüge des Wohnens in Lehen genießen wir seit längerer Zeit schon  
sehr und halten uns gerne am Lehener Bergle und an der Dreisam auf.  
Perspektivisch möchten wir gerne in Lehen oder in der nahen Umgebung  
eine Immobilie kaufen, da wir uns hier sehr wohl fühlen.  
Tel. erreichbar unter: 0761 - 48982126

## Pilot

sucht ein Einfamilienhaus zum Kauf über  
Postbank Immobilien GmbH | Tel.: 0761/15678-146

Alleinstehende ältere Dame sucht eine

### 3-Zimmer-Wohnung

mit Balkon, 75-80 qm, in Freiburg-Lehen oder Betzenhausen  
langfristig zu mieten.

Zuschriften erbeten unter Chiffre-Nr. 5953300, an den  
PRIMO VERLAG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach.

**Staufen darf  
nicht zerbrechen!**

stauenstiftung.de

Stiftung zur  
Erhaltung  
der historischen  
Altstadt  
Staufen

identis.de

### HOTEL HEUBODEN Umkirch sucht Zimmermädchen / Mitarbeiter

zur Zimmerreinigung auf 450,- €-Basis,  
Arbeitszeit von 9 - 13 Uhr

Tel.: 07665-500965 oder info@hotel-heuboden.de

### Sammler sucht

Armband- und Taschenuhren, mechanisch, auch defekt.  
Gerne auch Sammlungen.

Tel. 0176 / 70 39 20 71

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

### Hauswirtschaftl. Versorgung gesucht!

88-jährige, 4 Std. tägl. in Lehen: Ankleiden, Essen richten,  
Wäsche, Körperpflege, Terminbegleitung.

Impfschutz, Führerschein, deutsche Sprachkenntnisse

freiburglehen@gmail.com oder 0179 - 7 43 63 76



- An unsere Anzeigenkunden -

**RUNDUM GUT BERATEN.  
ANZEIGENPLANUNG VOR ORT.**

Rufen Sie einfach an. Gerne beraten wir Sie persönlich.

### Verlagsbüro Rappenecker

Tel. 07633/ 93336-50 • Fax 07633/ 93336-59

E-Mail: [primo@verlagsbuero-rappenecker.de](mailto:primo@verlagsbuero-rappenecker.de)

Im Quellengrund 5 • 79238 Ehrenkirchen

**PRIMO**  
Verlag | Druck | Service

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG  
Meßkircher Str. 45 • 78333 Stockach  
[www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## EINE APP DIE BEGEISTERT!

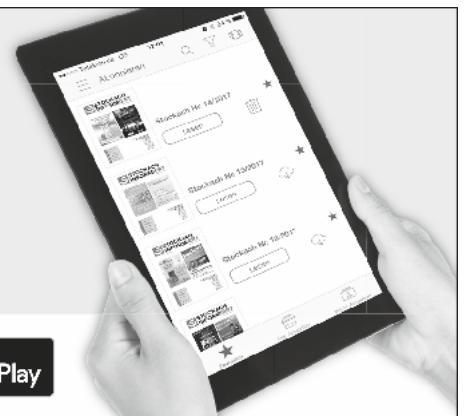
Sie lieben Apps, darum verfügt „My eBlättle“  
über viele nützliche Funktionen.

Zu ihrem Print-Heimatblatt können Sie ab sofort auch das digitale Heimat-  
blatt lesen. Ihr innovatives Heimatblatt wartet bereits auf Sie.

**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

Laden im  
**App Store**

JETZT BEI  
**Google Play**



# DEUTSCHLAND KREMPelt DIE #ÄRMELHOCH JEDE IMPFUNG ZÄHLT



Denn nur die Corona-Schutzimpfung bringt unseren Alltag zurück. Mehr unter [corona-schutzimpfung.de](https://corona-schutzimpfung.de) oder kostenfrei unter **Info-Tel. 116 117** und **0800 0000837** (English, العربية, Türkçe, Русский) sowie in Gebärdensprache unter [www.zusammengegegen corona.de](https://www.zusammengegegen corona.de).

# EUROPA PARK®

ZEIT.GEMEINSAM.ERLEBEN.

**JETZT  
URLAUB  
BUCHEN!**

## EINE REISE. VIELE ZIELE.

HEUTE PIRATENFAHRT. MORGEN WELLENBAD.



  
[tickets.europapark.de](https://tickets.europapark.de)

Tickets mit Übernachtung unter  
[europapark.de/reservierung](https://europapark.de/reservierung)

### KOMBI- SPECIAL

# Ride & Slide

## ZWEI PARKS. EIN TICKET.

EUROPA-PARK UND RULANTICA  
AN EINEM TAG ERLEBEN!

Kombiticket für Eintritt in den Europa-Park  
(ab 9 Uhr) und Rulantica (ab 17 Uhr) am  
selben Tag.

**ab 64€ p. P.**  
[europapark.de/ride-slide](https://europapark.de/ride-slide)



© Mack  
INTERNATIONAL

© MackMedia/Photo-48



**Immobilienverkauf?**

Gerne unterstütze ich Sie.  
Tel: **0171 - 738 57 58**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
**baum-immobilien.de**  
s.butkus@baum-immobilien.de

**BAUM**  
Immobilien

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



**HÖREN.  
LEBEN.**



Hören in allen Farben & Facetten

**WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:**  
**FREIBURG** City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077  
**FREIBURG** West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170


**www.fb-hoersysteme.de**



**MALER UND STUCKATEUR**



☎ **0761-800 135**  
**FREIBURG**  
www.kiefer-maler-stuckateur.de



**Wir impfen  
immer noch!**

Dr. med. Ralf Becker  
Telefon **0761/83667** • Termine nach Vereinbarung  
Breisgauer Straße 53 • 79110 Freiburg-Lehen




**Schwarzwald Küche**

**Frisch zubereitet.  
Auf zu Kramer.**

**Fertige Gerichte, Salate, Imbiss & Mittagstisch**

Umkirch • www.kramer-schwarzwald.de



**E S C H M A N N**

SCHREINEREI      LADENBAU      INNENEINRICHTUNG

Strassburger Str. 4 - Nähe Eisstadion      D-79110 Freiburg  
Tel. + 49 (0761) / 8 33 32      Fax + 49 (0761) / 8 48 62  
info@schreinerei-eschmann.de      www.schreinerei-eschmann.de

**WIR FINDEN FÜR JEDE TREPPE DIE RICHTIGE LÖSUNG!**  
Treppenlifte · Plattformlifte · Senkrechtlifte



☎ **07741- 965858**  
**www.reha-lift.com**

denn Bewegungsfreiheit ist Lebensqualität!

**DER SERVICE & VERKAUF VOM PROFI AUS IHRER REGION!**



**Badischer Woll - und Stoffmarkt**

**LAGERVERKAUF**

**8. - 11. September 2021**  
von 10:00 bis 18:00 h (SA bis 14:00 h)  
**Wo: Mühleinsel Kenzingen**

Mühleinsel 1 • 79341 Kenzingen • www.wogatex.de



**Lecker zum Mitnehmen!**  
(Gerne auf Vorbestellung)

**Zwiebelkuchen \* Flammkuchen \* Neuer Süßer**



10. - 12. September 2021  
17. - 19. September 2021  
24. - 26. September 2021  
» jeweils 17 bis 20 Uhr



Weingut Hercher \* Tel. 07665 - 5404 \* info@weingut-hercher.de

**Verdoppeln Sie Ihren  
Festzuschuss bei Zahnersatz  
mit der Zahnvorsorge DENT**

**RALF  
NIMSCH**

**IHR VERSICHERUNGSBÜRO AM SEEPARK**

Generalagentur der AXA Versicherung AG  
Maßstäbe / neu definiert  
Husserlstr. 12 • 79110 Freiburg  
Tel. 0761 - 85888 • Fax 0761-800488

Generalagentur der DBV Versicherung AG  
Spezialist für den öffentlichen Dienst  
Ralf.Nimsch@axa.de  
www.nimsch.net